Askina® DresSil, Askina® DresSil Border Askina® DresSil Heel & Askina® DresSil Sacrum

cs Sterilní, savé, samofixační, měkké silikonové krytí na rány
de Sterile, absorbierende, selbsthaftende, weiche Silikon-Wundauflage
en Sterile, absorbent, self-adherent soft silicone wound dressing
es Apósito para heridas estéril, absorbente, autoadherente de silicona blanda
et Steriilne, imav, isekleepuv pehmest silikoonist haavaplaaster
fi Steriili, imukykyinen, itsekiinnittyvä, pehmeä silikonihaavasidos
fr Pansement en silicone souple, stérile, absorbant et auto-adhésif
it Medicazione per ferite in morbido silicone sterile, assorbente e autoadesivo
lv Sterils, absorbējošs, pašadhezīvs mīksts silikona brūces pārsējs
nl Steriel, absorberend, zelfklevend zacht siliconenwondverband
no Steril, absorberende, selvklebende myk sårbandasje av silikon
pt Penso estéril, absorvente, autoaderente em silicone suave
sk Sterilné, absorpčné, samolepiace, mäkké silikónové krytie rán
sv Sterilt, absorberande, självhäftande mjukt sårförband av silikon
th แผ่นปิดแผลซิลิโคนอ่อนนุ่มแบบยึดเกาะได้เอง ปราศจากเชื้อ พร้อมแผ่นดูดซับ

Avery Dennison Medical Ltd.
IDA Business Park,
Ballinalee Road,
Longford, N39 DX73.
Ireland

B. Braun Avitum AG,
Schwarzenberger Weg 73-79,
34212 Melsungen,
Germany

CH REP B. Braun Medical AG,
Seesatz 17,
6204 Sempach,
Switzerland

UK Responsible Person
Psephos Ltd
Sussex Innovation Centre
Science Park Square
Brighton BN1 9SB
UK

CE 1639

LFD-PKG-001079-B
03152 09/2023

UDI MD STERILIZED

AT **B. Braun Austria GmbH**
2344 Maria Enzersdorf, Austria

AU **B. Braun Australia Pty Ltd**
Level 5, 7-9 Irvine Place, Bella Vista NSW 2153, Australia

BR **Laboratorios B. Braun S.A**
São Gonçalo-RJ, Brazil

CH **B. Braun Medical AG**
6204 Sempach, Switzerland

CL **B. Braun Medical Chile S.A.**
Santiago, Chile

CZ **B. Braun Medical s.r.o.**
148 00 Praha 4, Czech Republic

DE **B. Braun Melsungen AG/OPM**
34212 Melsungen, Germany

EC **B. Braun Medical S.A.**
Quito - Ecuador

EE **B. Braun Medical OÜ**
Pärvetee tn 8, Tallinn 12618, Estonia

ES **B. Braun Medical SA**
08191 Rubí (Barcelona), Spain

FI **B. Braun Medical Oy**
FI00380 Helsinki, Finland

FR **B. Braun Medical S.A.S.**
92210 Saint-Cloud, France

IT **B. Braun Milano S.p.A.**
20161 Milano, Italy

LV **B.Braun Medical SIA**
Ūdeļu iela 16, Rīga, LV-1064, Latvija

MX **B. Braun Aesculap de México**
S.A. de C.V, CP. 52500

NL **B. Braun Medical B.V.**
5342 CW Oss, Holland

NO **B Braun Medical A.S.**
N-3142 Vestskogen

NZ **B. Braun New Zealand**
PO Box 37353, Parnell, Auckland 1151, New Zealand

PT **B. Braun Medical, Lda.**
2730-053 Barcarena, Portugal

SE **B. Braun Medical AB**
182 12 Danderyd, Sverige

SK **B. Braun Medical s.r.o.**
851 01 Bratislava, Slovakia

TH **B. Braun (Thailand) Ltd.**
Bangkok 10330, Thailand

UK **B. Braun Medical Ltd.**
Sheffield S35 2PW, United Kingdom

B|BRAUN

cs NÁVOD K POUŽITÍ

1. POPIS PRODUKTU
Askina® DresSil, Askina® DresSil Border, Askina® DresSil Heel a Askina® DresSil Sacrum jsou sterilní, savá, samofixační, měkká silikonová krytí na rány. Krytí tvoří měkká, silikonová kontaktní vrstva na kůži a ránu, polyuretanová pěnová vrstva s nízkou až střední absorpční kapacitou a paropropustná, vodě a bakteriím odolná polyuretanová vnější vrstva. Je k dispozici v provedení s okrajem a bez okraje. Při exsudaci pomáhá rada Askina® DresSil udržovat vlhké prostředí v ráně, které podporuje podmínky přirozeného hojení.
Složení výrobku:
Polyuretan, kopolyamid, polyakrylát, silikon, polyetylen

2. ÚČEL POUŽITÍ
Dlouhodobě neinvazivní krytí na rány určené především k ošetření ran se slabou až střední exsudací, středně hlubokých až hlubokých ran, u kterých došlo k porušení dermis poraněné kůže a mohou se hojit pouze sekundárně.

de GEBRAUCHSANWEISUNG

1. PRODUKTBESCHREIBUNG
Askina® DresSil, Askina® DresSil Border, Askina® DresSil Heel und Askina® DresSil Sacrum sind sterile, absorbierende, selbsthaftende, weiche Silikon-Wundauflagen. Sie besteht aus einer weichen Haut- und Wundkontaktschicht aus Silikon, einer Polyurethanschaumstoffschicht mit geringer bis mittlerer Absorptionskapazität und einer dampfdurchlässigen, wasser- und bakterienresistenten Polyurethanfilm-Außenschicht. Sie ist in einer Version mit und ohne Rand erhältlich. Bei exsudierenden Wunden unterstützt die Askina® DresSil-Produktfamilie die Erhaltung eines feuchten Wundmilieus, das den natürlichen Heilungsprozess fördert.
Produktzusammensetzung:
Polyurethan, Copolyamid, Polyacrylat, Silikon, Polyethylen

2. ZWECKBESTIMMUNG
Nicht-invasive Wundauflagen mit langer Liegedauer, die hauptsächlich für die Behandlung von schwach bis mäßig exsudierenden, partiellen bis Vollhautwunden bestimmt sind, die die Dermis der verletzten Haut durchbrochen haben und nur sekundär heilen können.

en INSTRUCTION FOR USE

1. PRODUCT DESCRIPTION
Askina® DresSil, Askina® DresSil Border, Askina® DresSil Heel & Askina® DresSil Sacrum are sterile, absorbent, self-adherent soft silicone wound dressings. It comprises of a soft silicone skin and wound contact layer, a polyurethane foam layer with low to medium absorption capacity and a vapour permeable, water and bacteria resistant polyurethane film outer layer. It is available in a border and non-border version. In the presence of exudate, the Askina® DresSil range helps maintain a moist wound environment conducive to natural healing conditions.
Product Composition:
Polyurethane, copolyamide, polyacrylate, silicone, polyethylene

2. INTENDED PURPOSE
Long term, non-invasive wound dressings intended principally for the management of low to moderately exuding, partial to full thickness wounds which have breached the dermis on injured skin and can only heal by secondary intent.

eloping

n aid for the prevention of skin breakdown.

caregivers and may be used in a hospital, community

skina® DresSil Heel & Askina® DresSil Sacrum are
oderately exuding, partial to full thickness wounds,

n aid for the prevention of skin breakdown.

TATION
skina® DresSil Heel & Askina® DresSil Sacrum are

ns discontinue use and resume when normal healing
s
known intolerance or an allergy to one or several of

rately exudating wounds so should not be used on

s creates a potential risk to the patient or user. It may
functional capability. Contamination and/or limited
y, illness or death of the patient.
The product may not be used in case of a known
its components
emove with caution if skin is fragile (e.g. parchment

with oxidizing solutions, e.g. hydrogen peroxide or

rove within 2-3 to weeks of use then the diagnosis

in size in the early stages of Askina® DresSil, Askina®
ina® DresSil Sacrum treatment. This is normal and
m the edges of the wound. This clears the way for

changed should be adapted to reflect the wound's
of exudate.
ree of epithelialization over the wound and drying
other wound treatment products.
as possible in order to prevent trauma to the fragile
tamination through frequent dressing changes. Thick
Askina® DresSil Range.
ly exuding wounds, Askina® DresSil, Askina® DresSil
Sil Sacrum can only make the overlying environment
where healing is impaired as a result of underlying
sSil, Askina® DresSil Border, Askina® DresSil Heel &
ittle or no progress, and suitable treatment of the
vell. Therefore, If after 2-3 weeks of Askina® DresSil
ment then, in line with accepted wound management
herapy should be reassessed.
mpression therapy for venous leg ulcers or pressure

requiring no special skills or equipment. The interval
rely upon the state of the wound. On moderately
ired at the beginning of treatment but this may be
) or epithelialising wounds up to maximum of 7 days

n opening.
inger solution and sterile swabs.

sterile product.
kina® DresSil Border, Askina® DresSil Heel & Askina®
er the wound surface, ensuring a 2 to 3 cm margin
y, several dressings can be overlapped to cover very

the dressing over the wound site with the tab sides
from one side of the dressing.
site.
apply pressure to the dressing as it attaches to the

dressing and place into the gluteal fold.
ne the dressing on a daily basis for leakage or other
may be left in place for up to 7 days before another

n therapy may be used in conjunction with Askina®
y a physician.

na® DresSil Heel & Askina® DresSil Sacrum should be
h exudate (2 to 3 days on average). Dressing may be
exudate or changed every 24 hours when the amount
urs, the dressing should be changed immediately.
resSil Border, Askina® DresSil Heel & Askina® DresSil

a new dressing.

esSil Range are:

sive quickly into the foam, due to excellent wicking

n reduced risk of maceration at the wound edges
owing for longer undisturbed wound healing
dy making it comfortable to wear

ambient temperature and humidity.

ed of based on the hospital or healthcare professional

dered and non-bordered version in a range of sizes.

relation to the device should be reported to the
f the Member State in which the user and/or patient

ntact Avery Dennison Medical Customer Support at

es INSTRUCCIONES DE USO

1. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO
Askina® DresSil, Askina® DresSil Border, Askina® DresSil Heel y Askina® DresSil Sacrum son apósitos para heridas estériles, absorbentes y autoadherentes de silicona blanda. Se compone de una capa de silicona blanda en contacto con la piel y la herida, una capa de espuma de poliuretano con capacidad de absorción baja a media y una capa exterior de película de poliuretano permeable al vapor y resistente al agua y a las bacterias. Se encuentra disponible tanto con borde como sin borde. En presencia de exudado, la gama Askina® DresSil ayuda a mantener un entorno húmedo que favorece el proceso natural de cicatrización.
Composición del producto:
Poliuretano, copolímida, poliacrilato, silicona, polietileno

2. FINALIDAD PREVISTA
Apósitos para heridas no invasivos y de larga duración, destinados principalmente al tratamiento de heridas de exudado bajo a moderado, de espesor parcial a total, que han traspasado la dermis de la piel lesionada y que solo pueden cicatrizar por segunda intención.

2.1 GRUPO DE POBLACIÓN
Personas de todas las edades con riesgo de desarrollar
• úlceras por presión
• úlceras venosas y arteriales de la pierna
• úlceras por pie diabético
• quemaduras de primer y segundo grado
La gama Askina® DresSil también se puede utilizar como ayuda para la prevención de la ruptura de la piel.

2.2 USUARIOS PREVISTOS
Está pensada para su uso por parte de los profesionales sanitarios y cuidadores, y puede emplearse en hospitales, comunidades y en el propio hogar.

3. INDICACIONES DE USO
Askina® DresSil, Askina® DresSil Border, Askina® DresSil Heel y Askina® DresSil Sacrum están indicados para el tratamiento de heridas de espesor parcial a total, con exudado leve a moderado, tales como
• úlceras por presión
• úlceras venosas y arteriales de la pierna
• úlceras por pie diabético
• quemaduras de primer y segundo grado

La gama Askina® DresSil también se puede utilizar como ayuda para la prevención de la ruptura de la piel.

4. CONTRAINDICACIONES/INFORMACIÓN DE SEGURIDAD
Askina® DresSil, Askina® DresSil Border, Askina® DresSil Heel y Askina® DresSil Sacrum están contraindicados para
• mordeduras o quemaduras de tercer grado
• En caso de infección con signos inflamatorios, se debe interrumpir el uso y reanudarlo cuando se vuelvan a dar las condiciones normales de cicatrización.
• En muy raras ocasiones pueden producirse reacciones cutáneas.
• El producto no se debe utilizar en caso de intolerancia o alergia conocidas a uno o varios de sus componentes.
• El apósito está indicado para heridas poco o moderadamente exudativas, por lo que no debe utilizarse en heridas muy exudativas.

5. ADVERTENCIAS
• No utilizar si la bolsa está dañada o abierta.
• No reutilizar. La reutilización de los dispositivos de un solo uso supone un riesgo potencial para el paciente o el usuario. Puede provocar contaminación y/o deterioro de las capacidades funcionales. La contaminación o la limitación en el funcionamiento del dispositivo puede ocasionar la lesión, la enfermedad o incluso la muerte del paciente.
• En raras ocasiones pueden producirse reacciones cutáneas. El producto no se debe utilizar en caso de intolerancia o alergia conocidas a uno o varios de sus componentes.
• Debido a sus buenas propiedades adhesivas, retirar con precaución si la piel es frágil (por ejemplo, piel pergaminada).
• No utilizar el producto simultáneamente con soluciones oxidantes, por ejemplo, peróxido de hidrógeno o solución de hipoclorito.
• Si la afección cutánea empeora o no mejora al cabo de 2-3 semanas de uso, deben reevaluarse el diagnóstico y el tratamiento.
• Inicialmente puede parecer que la herida aumenta de tamaño en las primeras fases del tratamiento con Askina® DresSil, Askina® DresSil Border, Askina® DresSil Heel y Askina® DresSil Sacrum. Esto es normal y se debe al desbridamiento de los bordes de la herida. De esta forma, la zona queda limpia para la cicatrización.
• Para reflejar la evolución de la cicatrización de la herida, se debe adaptar la frecuencia con la que se cambia el apósito en función de la cantidad de exudado.
• Especialmente en casos de un grado avanzado de epitelización sobre la herida y exudado secante, puede resultar prudente cambiar a otros productos para el tratamiento de heridas.
• Los apósitos deben dejarse colocados el tiempo posible para evitar traumatismos en el frágil tejido recién formado y reducir la contaminación cruzada mediante cambios frecuentes de apósito. Las necrosis gruesas deben eliminarse antes de aplicar la gama Askina® DresSil.
• En el tratamiento de heridas con exudado leve a moderado, Askina® DresSil, Askina® DresSil Border, Askina® DresSil Heel y Askina® DresSil Sacrum solo pueden hacer que el entorno supuraycente sea más propicio para la cicatrización. Hay casos en los que la cicatrización se ve afectada como resultado de afecciones subyacentes; en estos casos, Askina® DresSil, Askina® DresSil Border, Askina® DresSil Heel y Askina® DresSil Sacrum por si solos pueden hacer poco o ningún progreso, y también será necesario un tratamiento adecuado de las afecciones subyacentes. Por lo tanto, si después de 2-3 semanas de tratamiento con la gama Askina® DresSil no se ha observado ninguna mejoría en concordancia con las prácticas aceptadas de tratamiento de heridas, será necesario reevaluar el diagnóstico original y la terapia en su conjunto.
• Continúe el tratamiento causal, como la terapia de compresión para las úlceras venosas de la pierna o el alivio de la presión para las úlceras decubitales.

6. INFORMACIÓN DE USO
El apósito de silicona es muy fácil de aplicar y no requiere conocimientos ni equipos especiales. El intervalo entre cambios de apósito dependerá totalmente del estado de la herida. En heridas moderadamente exudativas, pueden ser necesarios cambios diarios al inicio del tratamiento, pero esto puede reducirse a cada 2 o 3 días para heridas poco exudativas o epitelizantes hasta 7 días de uso.

6.1 Preparación
a) Inspeccione visualmente la bolsa para comprobar si tiene daños antes de abrirla.
b) Limpie la herida con solución salina estéril o solución Ringer y torundas estériles.
c) Seque la piel que rodea la herida.

6.2 Aplicación del apósito
a) Siga los protocolos locales sobre el manejo de productos estériles.
b) Seleccione el tamaño adecuado de Askina® DresSil, Askina® DresSil Border, Askina® DresSil Heel y Askina® DresSil Sacrum, de forma que cubra completamente la superficie de la herida y se asegure un margen de 2 a 3 cm más allá de los bordes de la herida. En caso necesario, pueden superponerse varios apósitos para cubrir zonas muy extensas de la herida.
c) Sujete las lengüetas con ambas manos. Coloque el apósito sobre la herida con las lengüetas hacia abajo. Despegue lentamente la lengüeta de un lado del apósito.
d) Aplíquelo con movimientos circulares en la zona de la herida.
e) Retire la segunda lengüeta. Para fijarlo, presione suavemente el apósito mientras se adhiere a la herida.
f) Al vendar una úlcera sacra, flexione ligeramente el vendaje y colóquelo en el pliegue glúteo.
Aíselo hacia fuera para garantizar la adherencia. Examine diariamente el apósito para detectar fugas u otros problemas. Si no surgen problemas, el apósito puede dejarse colocado hasta 7 días antes de que sea necesario otro apósito.
g) En el caso de úlceras varicosas en las piernas, y por indicación de un facultativo, se puede combinar el tratamiento de Askina® DresSil con una terapia de compresión.

6.3 Cambios de apósito
Askina® DresSil, Askina® DresSil Border, Askina® DresSil Heel y Askina® DresSil Sacrum deben cambiarse cuando el apósito este saturado de exudado (de 2 a 3 días de media). El apósito puede dejarse colocado hasta 7 días cuando hay poco exudado o cambiarse cada 24 horas cuando la cantidad de exudado es importante. Si se producen fugas, el apósito debera cambiarse inmediatamente.
a) Retire suavemente Askina® DresSil, Askina® DresSil Border y Askina® DresSil Heel.
b) Para aplicar un nuevo apósito, siga el procedimiento 6.1 a) à 6.2 c).

7. VENTAJA CLÍNICA
Las ventajas y características de la gama Askina® DresSil son:
• Minimización del traumatismo en el cambio de apósito
• Fácil aplicación y retirada
• Adhesión segura
• El exudado fluya rápidamente a la espuma a través del adhesivo de silicona, gracias a sus excelentes propiedades de absorción
• Importante capacidad de absorción que reduce el riesgo de maceración en los bordes de la herida
• Se puede dejar aplicada hasta una semana, lo que permite una cicatrización de la herida más prolongada y sin alteraciones
• Se adapta al contorno natural del cuerpo y es cómoda de llevar

8. ALMACENAMIENTO
Almacene los apósitos lejos de la luz directa del sol a temperatura y humedad ambiente.

9. ELIMINACIÓN
Los apósitos de espuma de silicona deben desecharse siguiendo los consejos del hospital o del profesional sanitario.

10. PRESENTACIÓN
La gama Askina® DresSil está disponible con y sin bordes, asi como en varios tamaños.

11. RECLAMACIONES
Cualquier incidente grave que se produzca en relación con el dispositivo debe comunicarse al fabricante y la autoridad competente del estado miembro en el que se encuentre el usuario y/o el paciente.

En caso de reclamaciones, preguntas o comentarios, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Avery Dennison Medical en el telefono +353 43 3349586.

Avery Dennison Medical Ltd.
IDA Business Park, Ballinalee Road Longford,
N39 DX73, Ireland
Teléfono +353 43 3349586
Fax +353 43 3349566

Hecho en Irlanda

et KASUTUSJUHEND

1. TOOTE KIRJELDUS
Askina® DresSil, Askina® DresSil Border, Askina® DresSil Heel ja Askina® DresSil Sacrum on steriilsed, imavad, isekleepuvad pehmest silikoonist haavaplaastrid. See koosneb pehmest silikoonist naha ja haava kontaktkihist, madala kuni keskmise imavusega poliuretaanvahtkihist ning auru läbilaskvast, vee- ja bakterikindlast poliuretaankiplest väliskihist. See on saadaval nii äärte kui ka äärteta versioonina. Eritise olemasolul aitab Askina® DresSil Range säilitada niisket haavakeskkonda, mis soodustab loomulikke paranemistingimusi.
Toote koostis:
polüuretaan, kopolüamiid, polüakrülaat, silikoon, polüetüleen

2. SIHTOTSTARVE
Kauapüsivad mitteinvasiivsed haavaplaastrid, mis on ette nähtud peamiselt vähese kuni mööduka eritusega, pindmiste kuni sügavate haavade raviks, mis on läbistanud vigastatud nahal derma, ja võivad armistuda ainult teisespingsalt.

2.1 SIHTGRUPP
Igas vanuses inimesed, kellel on risk haigestuda järgmisesse:
• lamatised
• venoossed ja arteriaalsed jalahaavandid
• diabeetilised jalalabahaavandid
• esimese ja teise astme põletused
Askina® DresSil Range'i võib kasutada ka nahaärrituste ennetamiseks.

2.2 SIHTKASUTAJA
Kasutamiseks tervishoiutöötajatele ja hooldajatele nii haiglas, avalikes kohtades kui ka kodus.

3. NÄIDUSTUSED
Askina® DresSil, Askina® DresSil Border, Askina® DresSil Heel ja Askina® DresSil Sacrum on ette nähtud kerge kuni mõõduka eritusega, pindmiste kuni sügavate haavade raviks, näiteks
• rõhuhaavandid
• venoossed ja arteriaalsed jalahaavandid
• diabeetilised jalalabahaavandid
• esimese ja teise astme põletused

Askina® DresSil sidemeid võib kasutada ka nahavigastuste ennetamiseks.

4. VASTUNÄIDUSTUSED / OHUTUSALANE TEAVE
Askina® DresSil, Askina® DresSil Border, Askina® DresSil Heel ja Askina® DresSil Sacrum on vastunäidustud järgmistel juhtudel:
• hamnustused või kolmanda astme põletused
• Põletikutunnustega nakkuse korral lõpetage kasutamine ja jätkake, kui normaalsed paranemistingimused on taas olemas.
• Väga harvadel juhtudel võivad tekkida nahareaktsioonid.
• Toodet ei tohi kasutada teadaoleva talumatuse või allergia korral ühe või mitme koostisosa suhtes.
• Plaaster on ette nähtud vähese kuni mööduka eritusega haavade raviks ja seda ei tohiks kasutada tugeva eritusega haavade korral.

5. HOIATUS
• Ärge kasutage, kui pakend on kahjustatud või avatud
• Mitte korduvkasutada. Ühekordsete toodete korduv kasutamine kujutab endast potentsiaalset ohtu patsiendile või toote kasutajale. See võib viia saastumiseni jalvõi funktsionaalsuse languseni. Toote saastumine jalvõi vähenenud tõhusus võivad põhjustada vigastusi, haigusi või patsiendi surma.
• Harvadel juhtudel võivad tekkida nahareaktsioonid. Toodet ei tohi kasutada teadaoleva talumatuse või allergia korral ühe või mitme koostisosa suhtes.
• Hea kleepuvse tõttu eemaldage ettevaatlikult, kui nahk on habras (nt pärgamentnahk).
• Ärge kasutage toodet samaaegselt oksüdeerivate lahustega, nt vesinikperoksiidi või hüpokloriti lahusega.
• Kui naha seisund halveneb või ei parane 2–3 nädala jooksul, tuleb diagnoosi ja ravi uuesti hinnata.
• Askina® DresSili, Askina® DresSil Borderi, Askina® DresSil Heeli ja Askina® DresSil Sacrumi ravi algstaadiumis võib haav esialgu näida suurenevat. See on normaalne ja tekib seetõttu, et elutu kude eraldub haava servadest. See loob võimalused paranemiseks.
• Plaastri vahetamise sagedust tuleb kohandada nii, et see kajastaks haava paranemise edenemist, olenevalt eritise kogusest.
• Eelkõige haava epitelisseerumise ja eritise puudumise korral võib osutuda mõistlikuks kasutada teisi haavaravitooteid.
• Plaastrid tuleb jätta paigale nii kauaks kui võimalik, et vältida äsja moodustunud hapra kde vigastusi ja vähendada nõtsastumist sagedase plaastritte vahetamisega. Enne Askina® DresSil sidemete kasutamist tuleb eemaldada tihked nekroosid.
• Väikese kuni mööduka eritisega haavade korral võivad Askina® DresSil, Askina® DresSil Border, Askina® DresSil Heel ja Askina® DresSil Sacrum muuta ümbritseva keskkonna paranemist soodustavamaks. On juhtumeid, kus paranemine on põhihaiguste tõttu häiritud, nendel juhtudel võivad Askina® DresSil, Askina® DresSil Border, Askina® DresSil Heel ja Askina® DresSil Sacrum üksi vähesel määral või üldse mitte edu saavutada ning samuti on vajalik põhihaiguste sobilik ravi. Kui pärast 2–3-nädalast ravi Askina® haavasidemega ei ole haava seisukord paranenud, tuleb heakskiidetud haavaravi praktikale vastavalt esialgne diagnoos ja üldised ravimeetmed ümber hinnata.
• Jätkake põhjuslikku ravi, nagu kompressioonravi venoossete jalahaavandite korral või rõhu vähendamine lamatishaavandite korral.

6. TEAVE KASUTAMISE KOHTA
Silikoonist plaastrit on väga lihtne peale panna, see ei nõua erilisi oskusi ega varustust. Plaastrite vahetamise intervall oleneb täielikult haava seisundist. Mööduka eritisega haavade korral võib ravi alguses osutuda vajalikuks igapäevane vahetus, kuid vähese eritisega epitelisseerivate haavade korral võib seda teha iga 2–3 päeva järel või kui ravi maksimaalselt 7 päeva järel.

6.1 Ettevalmistus
a) Enne avamist veenduge, et pakend ei oleks kahjustatud.
b) Puhastage haav steriilse füsiioloogilise lahuse või Ringeri lahusega ja steriilsete tampoonidega.
c) Kuivatage haava ümbritsev nahk.

6.2 Plaastri paigaldamine
a) Järgige kohalikke steriilsete toodete käsitsemise protokolle.
b) Valige sobiv Askina® DresSil, Askina® DresSil Borderi, Askina® DresSil Heeli ja Askina® DresSil Sacrumi suurus, mis katab täielikult haava pinna, ulatudes 2–3 cm üle haava servade. Vajaduse korral võib kasutada mitut plaastrit, et katta väga suured haavapiirkonnad.
c) Haarake kahe käega tagusest. Asetage plaaster haava kohale nii, et taguse küljed on allapoole. Eemaldage aeglaselt plaastri ühelt küljelt tagus.
d) Kandke rullika liigutusega haavapiirkonnale.
e) Eemaldage teine tagus. Kinnitamiseks suruge õrnalt plaastrit, kui see haavale kleebub.
f) Sakraalse haavandi katmisel painutage veidi plaastrit ja asetage see tuharavoltsi.
Kinnitamise parandamiseks suruge plaastrit suunaga väljapoole. Kontrollige plaastrit iga päev lekke või muude probleemide suhtes. Kui probleeme ei teki, võib plaastri jätta paigale kuni 7 päevaks, enne kui on vaja plaastrit vahetada.
g) Venoossete jalahaavandite korral võib arsti korralduse kaos Askina® DresSil haavasidemetega kasutada kompressioonravi.

6.3 Plaastri vahetamine
Askina® DresSili, Askina® DresSil Borderit, Askina® DresSil Heeli ja Askina® DresSil Sacrumi tuleks vahetada, kui plaaster on eritist täis (keskmiselt 2–3 päeva tagant). Plaastri võib jätta paigale kuni 7 päevaks, kui eritist on vähe, või seda tuleks vahetada iga 24 tunni tagant, kui eritise kogus on märkimisväärne. Lekke tekkimisel tuleb plaaster kohe välja vahetada.
a) Eemaldage õrnalt Askina® DresSil, Askina® DresSil Border, Askina® DresSil Heel ja Askina® DresSil Sacrum.
b) Üue plaastri paigaldamiseks järgige protseduure 6.1 a) kuni 6.2 c).

7. KLIINILINE KASU
Askina® DresSil haavasideme eelised ja omadused on järgmised:
• vähendab vigastusi plaastri vahetamisel
• lihtne paigaldada ja eemaldada
• tugev kleepumine
• tänu suurepärasele imendumisele liigub eritis läbi silikoonkihi kiiresti vahtkihti
• markimisvaarne imendumisvõime, mis vähendab haavaservade matseereerumise ohtu
• võib jätta paigale kuni üheks nädalaks, mis võimaldab haavade pikemat segamatut paranemist
• Sobitub loomuliku kehakujuga, muutes selle kandmise mugavaks

8. SÄILITAMINE
Hoidke plaastreid toatemperatuuril ja tavalise õhuniskluse juures otsese päikesevalguse eest kaitstult.

9. HÄVITAMINE
Silikooniga kaetud vahtplaastrid tuleb hävitada haigla või tervishoiutöötaja soovituste kohaselt.

10. PAKEND
Askina® DresSil Range on erinevas suuruses saadaval nii äärisega kui ääriseta versioonina.

11. KAEBUSED
Igast tootega seotud tõsisest vahejuhtumist tuleks teatada tootjale ja selle liikmesriigi pädevale asutusele, kus kasutaja jalvõi patsient asub.

Kaebuste, küsimuste või kommentaaride korral võtke ühendust Avery Dennisoni meditsiinilise klienditoega telefonil +353 43 3349586.

Avery Dennison Medical Ltd.
IDA Business Park, Ballinalee Road Longford,
N39 DX73, Ireland
tel +353 43 3349586
faks +353 43 3349566

Valmistatud Iirimaal

fi KÄYTTÖOHJEET

1. TUOTEKUVAUS
Askina® DresSil, Askina® DresSil Border, Askina® DresSil Heel ja Askina® DresSil Sacrum ovat steriilejä, imukykyisiä, itsekiinnittyviä, pehmeitä silikonihaavasidoksia. Ne koostuvat pehmeästä silikonikerroksesta ja haavan kosketuskerroksesta, polyuretaanivaahtokerroksesta, jonka absorptiokyky on alhaisesta kohtalaiseen, sekä kaasuja läpi päästävästä, vettä ja bakteereja läpäisevästä polyuretaanikalvosta. Ne ovat saatavana sekä reunallisina että reunattomina versioina. Tulehdusnesteen yhteydessa Askina® DresSil -sarja auttaa ylläpitämään kosteaa haavaympäristöä, joka edistää luonnollisia paranemisolosuhteita.
Tuotteen koostumus:
Polyuretaani, kopolyamidi, polyakrylaatti, silikoni, polyeteeni

2. SUUNNITELTU KÄYTTÖTARKOITUS
Pitkäaikaiset, ei-invasiiviset haavasidokset, mittkä on tarkoitettu pääasiassa vähän tai kohtalaisesti erittävien, pinnallisten tai syvien haavojen, jotka ovat rikkoneet ihon verinahkan, ja jotka voivat parantua vain sekundaarisesti.

2.1 SUUNNITELTU KÄYTTÄJÄRYHMÄ
Kaikenikäiset henkilöt, joilla on riski seuraaviin
• painevaurioit ja -haavat
• laskimo- ja valtimohaavat jaloissa
• diabeettiset jalkahaavat
• ensimmäisen ja toisen asteen palovammat
Askina® DresSil -sarjaa voidaan käyttää myös ihon rikkoutumisen ehkäisyyn.

2.2 TARKOITETTU KÄYTTÄJÄ
Tuote on tarkoitettu terveydenhoitoalan ammattilaisten käyttöön, ja sitä voidaan käyttää sairaalossa sekä kotihoidossa.

3. KÄYTTÖAIHEET
Askina® DresSil, Askina® DresSil Border, Askina® DresSil Heel ja Askina® DresSil Sacrum on tarkoitettu vähän tai kohtalaisesti erittävien, pinnallisten tai syvien haavojen hoitoon, kuten
• painevaurioit ja -haavat
• Laskimo- ja valtimohaavat jaloissa
• diabeetikon jalkahaavat
• ensimmäisen ja toisen asteen palovammat

Askina® DresSil -sarjaa voidaan käyttää myös ihon rikkoutumisen ehkäisyyn.

4. VASTA-AIHEET/TURVALLISUUSTIEDOT
Askina® DresSil, Askina® DresSil Border, Askina® DresSil Heel ja Askina® DresSil Sacrum ovat vasta-aiheisia seuraavissa
• puremat tai kolmannen asteen palovammat
• Jos tulehdusoireisin liittyy infektio, lopeta käyttö ja jatka hoitoa vasta sen jälkeen, kun normaali paraneminen voi jatkua.
• Erittäin harvinaisissa tapauksissa voi esiintyä ihoreaktioita.
• Tuotetta ei saa käyttää, jos potilaalla on tiedetty ylherkkyys tai allergia yhdelle tai useammalle tuotteen ainesosista.
• Sidos on tarkoitettu vähän ja kohtalaisesti erittäville haavoille. Sitä ei taa käyttää runsaasti erittävilä haavoilla.

5. VAROITUKSET
• Ala käytä, jos pakkaus on vaurioitunut tai avattu.
• Ei saa käyttää uudelleen. Kertakäyttöisten välineiden käyttäminen uudelleen voi aiheuttaa riskin potilaalle tai käyttäjälle. Se voi johtaa kontaminaatioon ja/tai toimintakyvyn heikkenemiseen. Valineen kontaminaatio ja/tai rajallinen toiminta voi aiheuttaa potilaan vammautumisen, sairastumisen tai kuoleman.
• Harvinaisissa tapauksissa voi esiintyä ihoreaktioita. Tuotetta ei saa käyttää, jos potilaalla on tunnettu ylherkkys tai allergia yhdelle tai useammalle tuotteen ainesosista.
• Koska sidoksen kinnittymisominaisuudet ovat hyvät, poista se varoen, jos iho on hauras (esim. ohentunut ihe).
• Ala käytä tuotetta samanaikaisesti hapettavien liuosten, esim. vetyperoksidin tai hypokloriittiliuoksen, kanssa.
• Jos ihon tila heikkenee tai se ei parane 2–3 viikon käytön aikana, diagnoosi ja hoito on arvioitava uudelleen.
• Haava voi näyttää kasvavan Askina® DresSil-, Askina® DresSil Border-, Askina® DresSil Heel- ja Askina® DresSil Sacrum- hoidon alkuvaiheessa. Tämä on normaalia ja johtuu haavan reunoilla olevan ertoainekson poistumisesta. Tämä edistää paranemista.
• Taajuus, jolla sidosta vaihdetaan, on arvioitava haavan paranemisen mukaan ja tulehdusnesteen erittyhisestä riippuen.
• Erityisesti tilanteissa, joissa haava on hyvin epitelisoitunut ja tulehduseritte on selkeästi vähentynyt, voi olla syytä vaihtaa muihin haavanhoitotuotteisiin.
• Sidokset on jätettävä paikoilleen mahdollisimman pitkäksi aikaa, jotta voidaan estää traumat vasta muodostuneeseen, eälkeen hauraaseen kudokseen ja vähentää jatkuvien sidosvaihtojen aiheuttamaa ristikontaminaation riskiä. Paksut nekroosit on poistettava ennen Askina® DresSil -sarjan käyttöä.
• Vähän tai kohtalaisesti erittävien haavojen hoidossa Askina® DresSil, Askina® DresSil Border, Askina® DresSil Heel ja Askina® DresSil Sacrum tekevät vain haavan ympäristöstä nopeampaa paranemista edistävän. Tietyissä tapauksissa paranttuminen on heikentynyt taustalla olevien sairauksien seurauksena. Näissä tapauksissa Askina® DresSil, Askina® DresSil Border, Askina® DresSil Heel ja Askina® DresSil Sacrum eivät yksinään edesauta paranemista, ja tarvitsilla olevien sairauksien asianmukainen hoito on myös tarpeen. Mikäli paranemista ei siis ole tapahtunut 2–3 viikon Askina® DresSil -sarjan käytön jälkeen, alkuperäinen diagnoosi ja kokonaishoito on arvioitava uudelleen hyväksytyn haavanhoitokäytännön mukaisesti.
• Jatka syynmukaista hoitoa, kuten kompressiohoitoa laskimohaavojen hoitoon tai paineenalennusta painehaavojen hoitoon.

6. KÄYTTÖTIEDOT
Silikonisidoksen käyttö on helppoa; se ei vaadi erityisiä taitoja tai laitteita. Sidosten vaihtamisajat riippuvat täysin haavan tilasta. Kohtalaisesti erittyvissä haavoissa vajhto saattaa olla tarpeen päivittain hôidon alkuvaiheessa, mutta lievästi erittyvien tai epitelisä kasvattavien haavojen kohdalla vaihdot voidaan tehdä 2–3 vuorokauden välein. Yhtä sidosta voidaan käyttää korkeintaan 7 vuorokautta.

6.1 Valmistelu
a) Tarkista pakkaus silmämääräisesti ennen avaamista vaurioiden varalta.
b) Puhdista haava steriilillä keittosuolaliuokseen tai Ringerin liuokseen kastetuilla steriileillä pyyhkeillä.
c) Kuivaa haavaa ympäröivä iho.

6.2 Sidoksen asettaminen
a) Noudata steriilin tuotteen käsittelyssä paikallista protokollaa.
b) Valitse sopiva Askina® DresSil-, Askina® DresSil Border-, Askina® DresSil Heel- tai Askina® DresSil Sacrum -koko. Sidoksen on peitettävä haavan pinta kokonaan ja sen on ulotuttava 2–3 cm haavan reunojen yli. Tarvittaessa voidaan käyttää useita sidoksia päällekkäin, jos katettava haava-alue on hyvin suuri.
c) Tartu kielekkeisiin molemmin käsin. Aseta sidos haavakohdan päälle siten, että kielekepuoli on alaspäin, jrosta kielet hitaasti sid

fr MODE D'EMPLOI

1. DESCRIPTION DU PRODUIT
Askina® DressSil, Askina® DressSil Border, Askina® DressSil Heel et Askina® DressSil Sacrum sont des pansements stériles, absorbants et auto-adhésifs en silicone souple. Ils sont constitués d'une couche de silicone souple en contact avec la peau et la plaie, d'une couche de mousse de polyurethane à capacité d'absorption faible à moyenne et d'une couche extérieure en film de polyurethane perméable à la vapeur, résistant à l'eau et aux bactéries. Ils sont disponibles en version avec bordure ou sans bordure. Il est disponible en version avec bordure ou sans bordure. En presence d'exudat, la gamme Askina® DressSil assure un environnement humide au niveau de la plaie, favorable aux conditions naturelles de cicatrisation.
Composition du produit :
Polyurethane, copolyamide, polyacrylate, silicone, polyéthylène.

2. USAGE PRÉVU
Pansements non invasifs à long terme destinés principalement à la prise en charge des plaies légèrement ou modérément exsudatives, d'épaisseur partielle ou totale, qui ont atteint le derme de la peau blessée et ne peuvent cicatriser qu'en deuxième intention.

2.1 POPULATION CIBLE
Les personnes de tous ages qui risquent de développer
- des plaies de pression,
- des ulcères de jambe veineux et artériels,
- des ulcères du pied diabétique,
- des brûlures de premier et de second degré.

La gamme Askina® DressSil peut également être utilisée pour prévenir les lésions cutanées.

2.2 UTILISATEUR PRÉVU
Destiné à être utilisé par les professionnels de santé et les aidants, et peut être utilisé dans un contexte hospitalier, communautaire et à domicile.

3. INDICATIONS
Askina® DressSil, Askina® DressSil Border et Askina® DressSil Heel sont indiqués pour la prise en charge des plaies légèrement à modérément exsudatives, d'épaisseur partielle à totale, telles que
- des plaies de pression,
- des ulcères de jambe veineux et artériels,
- des ulcères du pied diabétique,
- des brûlures de premier et de second degré.

La gamme Askina® DressSil peut également être utilisée pour prévenir les lésions cutanées.

4. CONTRE-INDICATIONS/RENSEIGNEMENTS DE SÛRETÉ
Askina® DressSil, Askina® DressSil Border, Askina® DressSil Heel et Askina® DressSil Sacrum sont contre-indiqués
- pour les morsures ou les brûlures de troisième degré,
- en cas d'infection avec des signes inflammatoires, interrompre l'utilisation et reprendre lorsque les conditions normales de cicatrisation sont à nouveau réunies.
- Dans de très rares cas, des réactions cutanées peuvent survenir.
- Le produit ne peut être utilisé en cas d'intolérance ou d'allergie connue à un ou plusieurs de ses composants.
- Le pansement est indiqué pour des plaies légèrement à modérément exsudatives et ne doit pas être utilisé sur des plaies fortement exsudatives.

5. MISES EN GARDE
- Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé ou ouvert.
- Ne pas réutiliser. La réutilisation de dispositifs à usage unique entraine un risque potentiel pour le patient ou l'utilisateur. Cela peut conduire à la contamination et/ou altérer les capacités fonctionnelles du produit, la contamination et/ou la fonctionnalité réduite du dispositif peuvent causer une lesion, une pathologie ou la décès du patient.
- Dans de rares cas, des réactions cutanées peuvent survenir.

it ISTRUZIONI PER L'USO

1. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO
Askina® DressSil, Askina® DressSil Border, Askina® DressSil Heel e Askina® DressSil Sacrum sono medicazioni per ferite in morbido silicone sterile, assorbente e autoadesivo. Il prodotto è costituito da uno strato di morbido silicone che va a contatto con la ferita e la pelle, uno strato di schiuma poliuretanica con capacità di assorbimento da bassa a media e uno strato esterno in pellicola poliuretanica permeabile al vapore e resistente all'acqua e ai batteri. È disponibile nella versione con o senza bordo. In presenza di essudato, la gamma di prodotti Askina® DressSil aiuta a mantenere un ambiente umido alla lesione, favorendo le naturali condizioni per la cicatrizzazione.
Composizione del prodotto:
poliuretano, copoliammide, poliacrilato, silicone, polietilene

2. SCOPO PREVISTO
Medicazioni per ferite, non invasive e a lungo termine, destinate principalmente alla gestione di ferite con quantità di essudato medio-basse, con spessore da parziale a totale, con lesione del derma sulla pelle lesa e che possono guarire solo con intento secondario.

2.1 POPOLAZIONE PREVISTA
Individui di tutte le età che sono a rischio di sviluppare:
- ulcere da decubito
- ulcere venose e arteriose degli arti inferiori
- ulcere podaliche di origine diabetica
- ustioni di primo e secondo grado.

La gamma di prodotti Askina® DressSil può essere utilizzata anche come ausilio per la prevenzione delle lesioni cutanee.

2.2 UTILIZZATORI PREVISTI
Prodotto destinato all'uso da parte di professionisti e caregiver e può essere utilizzato in ambito ospedaliero, comunitario e domestico.

3. INDICAZIONI
Askina® DressSil, Askina® DressSil Border, Askina® DressSil Heel e Askina® DressSil Sacrum sono medicazioni indicate per la gestione di lesioni con quantità di essudato da lieve a moderata, con spessore da parziale a totale, come ad esempio:
- ulcere da decubito
- ulcere venose e arteriose degli arti inferiori
- ulcere podaliche di origine diabetica
- ustioni di primo e secondo grado

La gamma di prodotti Askina® DressSil può essere utilizzata anche come ausilio per la prevenzione delle lesioni cutanee.

4. CONTROINDICAZIONI / INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA
Askina® DressSil, Askina® DressSil Border, Askina® DressSil Heel e Askina® DressSil Sacrum sono controindicate per:
- lesioni da morso o ustioni di terzo grado
- In caso di infezione con segni di infiammazione, sospendere l'uso e riprendere quando si ripresentano le normali condizioni di guarigione.
- In casi molto rari possono verificarsi reazioni cutanee.
- Il prodotto non può essere utilizzato in caso di intolleranza o allergia nota a uno o più dei suoi componenti.
- La medicazione è indicata per ferite con quantità di essudato medio-basse, pertanto non deve essere utilizzata su ferite altamente essudanti.

5. AVVERTENZE
- Non utilizzare se la busta è danneggiata o aperta.
- Non riutilizzare. Il riutilizzo di dispositivi monuso costituisce un potenziale rischio per il paziente o per l'utilizzatore. Può causare contaminazioni e/o indebolimento della capacità funzionale. La contaminazione e/o le limitazioni funzionali del dispositivo possono generare lesioni, malattie o decesso del paziente.

lv NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

1. IZSTRĀDĀJUMA APRAKSTS
Askina® DressSil, Askina® DressSil Border, Askina® DressSil Heel e Askina® DressSil Sacrum ir sterili, absorbējoši, pašlīmējoši mīksti silikona brūču pārsēji. To veido mīksts silikona slānis ar brūces kontaktā sāmiņu, poliuretāna putu slānis ar zemu līdz vidēju absorbcijas spēju un tvaiku caurlaidīgs, ūdens un baktēriju izturīgs poliuretāna plēves ārējais slānis. Tas ir pieejams ar malām un bez malām. Ekssudāta klātbūtnē Askina® DressSil klāsts palīdz uzturēt mitru brūces vidi, kas veicina dabiskus dziņus.
Izstrādājuma sastāvs:
Poliuretāns, kopoliamīds, poliakrilāts, silikons, polietilēns

2. PAREDZĒTAIS NOLŪKS
Ilgstosi, nenovājoši brūču pārsēji, kas galvenokārt paredzēti zema vai vidēji liesta, daļēja vai pilna biezuma brūču ārstēšanai, kas ir skārusi dermu uz ievainotas ādas un var sadzīt tikai ar sekundāru ieseaisti.

2.1 PAREDZĒTĀ POPULĀCIJA
Visu vecumu indivīdi, kuriem ir risks ar
- spiediena čūlām,
- vēnu un kāju artēriju čūlām,
- diabētiskās pēdas čūlām,
- pirmās un otrās pakāpes apdegumiem

Askina® DressSil klāstu var izmantot arī kā palīglīdzekli ādas bojājumu novēršanai.

2.2 PAREDZĒTIE LIETOTĀJI
Paredzēts veselības aprūpes speciālistiem un aprūpētājiem, un to var izmantot slimnīcā, sabiedrībā un mājās.

3. INDIKĀCIJAS
Askina® DressSil, Askina® DressSil Border, Askina® DressSil Heel ti Askina® DressSil Sacrum ir paredzēti vieglu vai vidēji izteiktu, daļēja vai pilna biezuma brūču, piemēram,
- spiediena čūlām,
- vēnu un kāju artēriju čūlām,
- diabētiskās pēdas čūlām,
- pirmās un otrās pakāpes apdegumiem

Askina® DressSil klāstu var izmantot arī kā palīglīdzekli ādas bojājumu novēršanai.

4. KONTRINDIKĀCIJAS / DROŠĪBAS INFORMĀCIJA
Askina® DressSil, Askina® DressSil Border, Askina® DressSil Heel un Askina® DressSil Sacrum ir kontraindicēti:
- kodumiem vai trešās pakāpes apdegumiem.
- Infekcijas gadījumā ar iekaisumā parādījušām pārtauciet lietošanu un atsāciet lietošanu, kad atkal ir normāli dziņanas apstākļi.
- Ādas reakcijas var rasties ļoti retos gadījumos
- Izstrādājumu nedrīkst lietot, ja ir zināma nepanesība vai alergija pret vienu vai vairākām tā sastāvdaļām.
- Pārsējs ir indicēts zemām vai mērenām ekssudējošām brūcēm, tāpēc to nedrīkst lietot izteikti izcelītām brūcēm.

5. BRĪDINĀJUMI
- Nelietojiet, ja iesaiņojums ir bojāts vai ir bijis atvērts.
- Nelietot atkārtoti. Vienreizlietojama ierīces izmantošana atkārtoti apdraud pacientu un lietotāju. Tā var radīt piesārņojumu un/vai negatīvi ietekmēt funkcionalitāti. Izstrādājuma kontaminācija un/vai ierobežota funkcionalitāte

no BRUKSANVISNING

1. PRODUKTBESKRIVNING
Askina® DressSil, Askina® DressSil Border, Askina® DressSil Heel og Askina® DressSil Sacrum er sterile, absorberende, selvklebende myke sårbandasjer av silikon. De består av et mykt silikonhuldsjikt, et polyuretanskjumlaag med lav til middels absorpsjonskapasitet og et dampgjennomtrengelig, vann- og bakteriebestandig yttre lag med en polyuretanfilm. Her er verbandet i en kant og ikke-kantet version. Ved ekssudat bidrar Askina® DressSil sin del til å opprettholde et fuktig miljø som fremmer naturlige helbredende forhold.
Produktsammensetting:
Polyuretan, kopolyamid, polyakrylat, silikon, polyetylen

2. BEOOGD DOEL
Niet-invasief wondverband geschikt voor langdurige toepassing, hoofdzakelijk bestemd voor de behandeling van wonden bestemd voor wonden met matig tot weinig exsudaat, oppervlakkige tot diepe wonden waarbij secundaire wondgenezing plaatsvindt.

2.1 DOELGROEP
Personen van alle leeftijden die risico lopen of lijden aan
- drukulcera
- veneuze en arteriële beenulcera
- diabetische voetulcera
- eerste- en tweedegraads brandwonden

Askina® DressSil kan ook worden gebruikt als hulpmiddel om de intacte huid te beschermen.

2.2 BEOOGDE GEBRUIKER
Bedoeld voor gebruik door professionals in de gezondheidszorg en zorgverleners en kan worden gebruikt in een ziekenhuis-, gemeenschaps- of thuissituatie.

3. INDICATIES
Askina® DressSil, Askina® DressSil Border, Askina® DressSil Heel en Askina® DressSil Sacrum zijn geïndiceerd voor de behandeling van licht tot matig exsuderende wonden van gedeeltelijke tot volledige diepte, zoals
- drukulcera
- veneuze en arteriële beenulcera
- diabetische voetulcera
- eerste- en tweedegraads brandwonden

Askina® DressSil kan ook worden gebruikt als hulpmiddel om huidbeschadiging te voorkomen.

4. CONTRA-INDICATIES/VEILIGHEIDSINFORMATIE
Askina® DressSil, Askina® DressSil Border, Askina® DressSil Heel en Askina® DressSil Sacrum zijn geïndiceerd voor:
- beten of derdegraads brandwonden
- In geval van infectie met ontstekingsverschijnselen: het gebruik staken, en hervatten wanneer weer sprake is van normale genezingsomstandigheden.
- In zeer zeldzame gevallen kunnen huidreacties optreden
- Het product mag niet worden gebruikt in geval van een bekende intolerantie of allergie voor een of meer bestanddelen van.
- Het verband is bedoeld voor licht tot matig exsuderende wonden, dus niet voor wonden met veel exsudaat

5. WAARSCHUWINGEN
- Niet gebruiken als de verpakking is beschadigd of geopend
- Niet opnieuw gebruiken. Hergebruik van hulpmiddelen voor eenmalig gebruik veroorzaakt een mogelijk risico voor de patient of de gebruiker. Het kan leiden tot besmetting en/of beschadiging van het functionele vermogen. Besmetting en/of beperkte functionaliteit van het hulpmiddel kan leiden tot letsel, ziekte of zelfs het overlijden van de patient.

pt INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

1. DESCRIÇÃO DO PRODUTO
Os pensos Askina® DressSil, Askina® DressSil Border, Askina® DressSil Heel e Askina® DressSil Sacrum são pensos estéreis, absorventes, autoaderentes em silicone suave. São constituídos por uma camada de silicone suave e de contacto com a ferida, uma camada de espuma de poliuretano com uma capacidade de absorção baixa a média e uma camada exterior de película em poliuretano permeável ao vapor, resistente à água e às bactérias. Está disponível nas versões com e sem orla. Na presença de exsudado, o penso Askina® DressSil Range ajuda a manter a ferida num ambiente húmido favorável às condições naturais de cicatrização.
Composição do produto:
Poliuretano, copoliamida, poliacrilato, silicone, polietileno

2. USO PREVISTO
Pensos de longa duração, não invasivos, destinados principalmente ao tratamento de feridas com exsudação ligeira a moderada, de espessura parcial a total, que tenham alcançado a derme através da pele ferida e só possam cicatrizar através de intervenção secundária.

2.1 PÚBLICO ALVO
Indivíduos de todas as idades em risco de desenvolver
- úlceras de pressão
- úlceras venosas e arteriais da perna
- úlceras do pé diabético
- queimaduras de primeiro e segundo grau

O penso Askina® DressSil Range pode ainda ser utilizado como ajuda na prevenção de lesões cutâneas.

2.2 UTILIZADOR PREVISTO
Destinado a uso por profissionais de saúde e prestadores de cuidados, o produto pode ser usado em contexto hospitalar, comunitário ou doméstico.

3. INDICAÇÕES
Os pensos Askina® DressSil, Askina® DressSil Border, Askina® DressSil Heel e Askina® DressSil Sacrum estão indicados no tratamento de feridas com exsudação ligeira a moderada, de espessura parcial a total, tais como
- úlceras de pressão
- úlceras venosas e arteriais da perna
- úlceras do pé diabético
- queimaduras de primeiro e segundo grau

O penso Askina® DressSil Range pode ainda ser utilizado como ajuda na prevenção de lesões cutâneas.

4. CONTRAINDICAÇÕES/INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA
Os pensos Askina® DressSil, Askina® DressSil Border, Askina® DressSil Heel e Askina® DressSil Sacrum estão contraindicados nos casos de
- mordeduras ou queimaduras de terceiro grau
- Em caso de infeção com sinais inflamatórios, interrompa a utilização e retome apenas quando as condições normais de cicatrização estiverem presentes.
- Podem ocorrer reações cutâneas em casos muito raros
- O produto não deve ser utilizado em caso de intolerância conhecida ou alergia a um ou vários dos seus componentes
- Devido às suas excelentes propriedades adesivas, remova com cuidado se a pele estiver frágil (por exemplo, pele fina tipo "pergaminho").
- Não utilizar o produto em simultâneo com soluções oxidantes, por exemplo, peróxido de hidrogénio ou solução de hipoclorito.
- Se o estado da pele piorar ou não melhorar após 2-5 semanas de utilização, entre o diagnóstico e a terapêutica a seguir e priorize a 2 - 3 semanas
- A ferida pode inicialmente parecer aumentar de tamanho nas fases iniciais do tratamento com os pensos Askina® DressSil, Askina® DressSil Border, Askina® DressSil Heel e Askina® DressSil Sacrum. Este fenómeno é normal e ocorre sempre que quaisquer detritos da ferida são removidos do perímetro da mesma. Isto favorece o início do processo de cicatrização.
- A frequência com que o penso é substituído deve ser adaptada para refletir a evolução da cicatrização da ferida, dependendo da quantidade de exsudado.
- Particularmente, em caso de um grau avançado de epitelização sobre a ferida e secagem do exsudado, pode revelar-se prudente mudar para outros produtos de tratamento de feridas.
- Os pensos devem ser deixados o máximo de tempo possível, a fim de evitar traumas no tecido frágil e recém-formado da ferida, assegurando uma margem de 2 a 3 cm para além das margens da ferida. Se necessário, podem ser sobrepostos vários pensos para cobrir areas de feridas muito grandes.
c) Agarre as abas com ambas as mãos. Posicione o penso sobre o local da ferida com os lados da aba virados para baixo. Descole lentamente a aba de um dos lados do penso.
d) Aplique no local da ferida com movimentos rotativos.
e) Retire a segunda aba. Para fixar, exerça uma suave pressão sobre o penso à medida que este se vai fixando na ferida.
f) Quando aplica um penso numa úlcera sacral, folgue ligeiramente o penso e coloque-o na prega glútea.
Alise no sentido exterior para garantir a aderência. Examine diariamente, o penso para detetar eventuais fugas ou outros problemas. Se não surgirem problemas, o penso pode ser deixado por um período de até 7 dias antes de ser necessário outro penso.
g) Na caso de úlceras venosas da perna, pode ser utilizada uma terapia de compressão juntamente com o penso Askina® DressSil Range, se for essa a indicação do médico.

6.3 Substituição de pensos
Os pensos Askina® DressSil, Askina® DressSil Border, Askina® DressSil Heel e Askina® DressSil Sacrum devem ser substituídos quando o penso estiver saturado com exsudado (2 a 3 dias em media). O penso pode ser deixado por um período de até 7 dias quando há pouco exsudado ou substituído a cada 24 horas quando a quantidade de exsudado é significativa. No caso de fuga, o penso deve ser mudado de imediato.
a) Remova cuidadosamente os pensos Askina® DressSil, Askina® DressSil Border, Askina® DressSil Heel e Askina® DressSil Sacrum.
b) Siga os procedimentos 6.1 a) a 6.2 c) para aplicar um novo penso.

7. BENEFÍCIO CLÍNICO
Os benefícios e as características do penso Askina® DressSil Range são:
- Minimiza o trauma na substituição de penso
- Fácil aplicação e remoção
- Boa aderência
- O exsudado passa rapidamente pelo adesivo de silicone para a esponja, devido às excelentes propriedades de absorção
- Capacidade de absorção significativa resultando num risco reduzido de maceração nos rebordos da ferida
- Pode ser deixado no local por um período de até uma semana, permitindo a cicatrização da ferida por mais tempo sem perturbações
- Adapta-se ao contorno natural do corpo, tornando-o confortável de usar

8. CONSERVAÇÃO
Conservar os pensos ao abrigo da luz solar direta e à temperatura/humidade ambiente.

9. ELIMINAÇÃO
Os pensos em espuma de silicone devem ser eliminados de acordo com as recomendações hospitalares ou do profissional de saúde.

10. APRESENTAÇÃO
A gama Askina® DressSil Range está disponível nas versões com e sem orla e em vários tamanhos.

11. RECLAMAÇÕES
Os incidentes graves ocorridos no contexto da utilização do dispositivo devem ser comunicados ao fabricante e à autoridade competente do Estado-Membro onde o utilizador/doente reside.

Para enviar reclamações, pedidos de esclarecimento ou comentários, contactar o Apoio ao Cliente da Avery Dennison Medical através do número +353 43 3349586.

Avery Dennison Medical Ltd.
IDA Business Park, Ballinalee Road Longford,
N39 DX73, Ireland
telefone: +353 43 3349586
fax: +353 43 3349566

Vyrobené v Irsku

sk NÁVOD NA POUŽITIE

1. OPIS PRODUKTU
Produkty Askina® DressSil, Askina® DressSil Border, Askina® DressSil Heel a Askina® DressSil Sacrum sú sterilné, absorpčné, samolepiace mäkké silikónové krytia rán. Skláda sa z mäkkej silikónovej vrstvy na kontakt s pokožkou a ranou, vrstvy z polyuretánovej peny s nízkou až strednou absorpčnou kapacitou a z vonkajšej paropriepustnej vrstvy polyuretánovej fólie odolnej voči vode a baktériám. Je k dispozícii vo verzii s okrajom a bez okraja. V prípade výskytu exsudátu pomáha rad Askina® DressSil zachovávať vlhké prostredie rany, ktoré vedie k vytvoreniu priaznivých podmienok hojenia.
Zloženie výrobku:
Polyuretan, kopolyamid, polyakrylát, silikón, polyetylen

2. ÚČEL POUŽITIA
Dlhodobe, neinvazívne krytie rán určené hlavne na ošetrenie rán so stredne exsudujúcich, stredne hlbokých a hlbokých rán, u ktorých došlo k porušeniu dermy poranenej pokožky a môžu sa hojiť len sekundárne.

2.1 URČENÝ OKRUH POUŽITIA
Osoby všetkých vekových kategórií, u ktorých existuje riziko vzniku:
- dekubitálnych vredov,
- venóznych a arteriálnych vredov na nohách,
- diabetických vredov na nohách,
- popálenín prvého a druhého stupňa.

Rad Askina® DressSil sa môže použiť aj ako pomôcka na prevenciu rozpadu pokožky.

2.2 ZAMÝŠĽANÝ POUŽÍVATEĽ
Produkt je určený na používanie odborným zdravotným personálom a ošetrovateľmi, a môže sa používať v nemocniciach, v prostredí komunitného ošetrovania a v domácnostiach.

3. INDIKÁCIE
Askina® DressSil, Askina® DressSil Border, Askina® DressSil Heel a Askina® DressSil Sacrum su indikovane na ošetrovanie nízko až stredne exsudujúcich, stredne hlbokých a hlbokých rán, napríklad
- dekubitálnych vredov,
- venóznych a arteriálnych vredov na nohách,
- diabetických vredov na nohách,
- popálenín prvého a druhého stupňa.

Rad Askina® DressSil sa môže použiť aj ako pomôcka na prevenciu rozpadu pokožky.

4. KONTRAINDIKÁCIE / INFORMÁCIE O BEZPEČNOSTI
Produkty Askina® DressSil, Askina® DressSil Border, Askina® DressSil Heel a Askina® DressSil Sacrum sú kontraindikované pre
- uhryznutia alebo popáleniny tretieho stupňa
- V prípade infekcie zápalovými príznakmi prerušte používanie a pokračujte v používaní, ak sa obnovia normálne podmienky hojenia.
- Veľmi zriedkavých prípadoch sa môžu vyskytnúť kožné reakcie.
- Produkt sa nesmie používať v prípade známej nezrnášanlivosti alebo alergie na jednu alebo niekoľko jeho zložiek.
- Krytie je určené na nízko až stredne exsudujúce rany, preto sa nesmie používať na vysoko exsudujúce rany.

5. UPOZORNENIA
- Ak je vrecko poškodené alebo otvorené, produkt nepoužívajte.
- Nepoužívajte opakovane. Opakované použitie pomôcok určených na jednorazové použitie vytvára potenciálne riziko pre pacienta alebo používateľa. Môže to viesť ku kontaminácii a/alebo zhoršeniu funkčných vlastností produktu. Kontaminácia alebo obmedzená funkčnosť pomôcky môžu viesť k zraneniu, ochoreniu alebo smrti pacienta.
- V zriedkavých prípadoch sa môžu vyskytnúť kožné reakcie.
- Produkt sa nesmie používať v prípade známej nezrnášanlivosti alebo alergie na jednu alebo niekoľko jeho zložiek.
- Vzhľadom na dobre prilnavé vlastnosti vyberajte opatrne, ak je pokožka krehká (napr. pergamenová pokožka).
- Produkt nepoužívajte spolu s okysličovadlami, napr. peroxidom vodika alebo chlórnanovými roztokmi.
- Ak sa stav pokožky zhorší alebo sa nezlepší v priebehu 2 – 3 týždňov po použití, diagnózu a liečbu je potrebné prehodnotiť.
- V počiatočných štádiách liečby pomocou krytia Askina® DressSil, Askina® DressSil Border, Askina® DressSil Heel a Askina® DressSil Sacrum sa môže rana zdať väčšia. Tento jav je normálny a vznika tým, že sa okraje rany čistia od zvyškov odumretého tkaniva. Ufahčuje to proces hojenia rany.
- Frekvencia, s akou sa krytie mení, sa musí prispôsobiť tak, aby odrážala postup hojenia rany v závislosti od množstva exsudátu.
- Najmä v prípadoch pokročilého stupňa epitelizácie nad ranou a vysýchania exsudátu sa môže ukázať ako rozumné prejsť na iné produkty na ošetrenie rany.
- Krytie sa musí ponechať na mieste čo najdlhšie, aby sa zabránilo poraneniu krehkého novovytvoreného tkaniva a aby sa zvišla krizová konvergencia a dosiedku čas na hojenie bez prerušenia. Pred aplikáciou rady Askina® DressSil sa musí odstrániť hrubé nekrózy.
- Pri ošetrovaní nízko až stredne exsudujúcich rán môžu produkty Askina® DressSil, Askina® DressSil Border, Askina® DressSil Heel a Askina® DressSil Sacrum ľen prispieť k tomu, aby prekrývajúce prostredie viedlo k hojeniu. V niektorých prípadoch môže byť proces hojenia hanušemy zmenšmi celkového zdravotného stavu; v takýchto prípadoch môžu byť výsledky liečby s použitím samotného krytia Askina® DressSil, Askina® DressSil Border, Askina® DressSil Heel a Askina® DressSil Sacrum zanedbateľné alebo žiadne a bude potrebné vhodným spôsobom liečiť aj súvisiace základné ochorenie. Preto, ak liečba pomocou rady Askina® DressSil nevedie po 2 – 3 týždňoch k zladnemu zlepšeniu, je potrebné v súlade s najlepšou klinickou zásadami liečby rán prehodnotiť pôvodnú diagnózu a celý doterajší spôsob liečby.
- Odporúča sa pokračovať v kauzálnej liečbe, ako je kompresívna liečba žilových vredov nôh alebo zmiernenie tlaku pri dekubitálnych vredoch.

6. INFORMÁCIE O POUŽÍVANÍ
Silikónové krytie sa vrlmi fahko aplikuje a jeho použitie nevyžaduje žiadne zvláštne schopnosti alebo vybavenie. Interval výmeny krytia závisí od stavu rany. V prípade mierne exsudujúcich rán sa môže na začiatku liečby vyžadovať každodenná výmena gélu, ale v prípade rán s nízkou exsudáciou alebo epitelizujúcich rán sa tento čas môže znížiť na každé 2 až 3 dni, maximálne však na 7 dní nosenia.

6.1 Príprava
a) Pred otvorením vizuálne overte, či vrecko nie je poškodené.
b) Ranu očistite sterilným fyziologickým roztokom alebo roztokom Ringer a pomocou sterilných tampónov.
c) Osušte pokožku okolo rany.

6.2 Aplikácia krytia
a) Dodržiavajte miestne pokyny na manipuláciu so sterilnými produktmi.
b) Vyberte vhodnú veľkosť krytia Askina® DressSil, Askina® DressSil Border, Askina® DressSil Heel a Askina® DressSil Sacrum, aby sa úplne zakrýl povrch rany a zostal 2 až 3 cm okraj okolo rany. V prípade potreby je možné dať cez seba niekoľko krytí, aby sa pokryli veľmi veľké oblasti rany.
c) Uchopte uchytky oboma rukami. Umiestnite krytie na miesto rany tak, aby strany uchytov smerovali nadol. Pomaly odlepte uchyt z jednej strany krytia.
d) Naneste rolovaním na miesto rany.
e) Odstráňte druhý uchyt. Na zaistenie krytia v rane opatrne zatlačte na krytie tak, aby sa upevnilo v rane.
f) Pri krytí sakrálneho vredu mierne ohnite krytie a umiestnite ho do gluteálneho záhybu.
Uhladte krytie smerom von, aby sa zabezpečila prilnavosť. Preskúmajte krytie každý deň pre ústerne alebo iné problémy. Ak nevznikajú žiadne problémy, krytie sa môže ponechať na rane až 7 dní, kým sa nebude vyžadovať ďalšie krytie.
g) Pokiaľ ide o cievne vredy na dolných končatinách, podľa pokynov lekára je možné spolu s ošetrením pomocou rady Askina® DressSil použiť kompresnú terapiu.

6.3 Výmeny krytia
Produkty Askina® DressSil, Askina® DressSil Border, Askina® DressSil Heel a Askina® DressSil Sacrum sa musí vymeniť, keď je krytie nasýtené exsudátom (v priemere 2 až 3 dni). Krytie môže byť ponechané na mieste až 7 dní v prípade menšieho množstva exsudátu, alebo sa meni každých 24 hodín, keď je množstvo exsudátu významné. Ak dôjde k presakovaniu, krytie sa musí okamžite vymeniť.
a) Jemne odstráňte krytie Askina® DressSil, Askina® DressSil Border, Askina® DressSil Heel a Askina® DressSil Sacrum.
b) Pri použití nového krytia postupujte podľa pokynov v bode 6.1 a) až 6.2 c).

7. KLINICKÝ PRÍNOS
Výhody a vlastnosti rady Askina® DressSil sú:
- Minimalizuje traumu pri výmene krytia
- Jednoduchá aplikácia a odstránenie
- Bezpečná prilnavosť
- Exsudát prechádza cez silikónové lepidlo rýchlo do peny vďaka vynikajúcim vlastnostiam odvádzania
- Významná absorpčná kapacita vedúca k zníženiu rizika maceracie na okrajoch rany
- Krytie môže byť ponechané na mieste po dobu až jedného týždňa, čo umožňuje dlhšie nerušené hojenie rán
- Prispôsobuje sa prirodzenemu obrysu tela, vďaka čomu sa pohodlne nosí

8. USKLADNENIE
Krytie skladujte na miestach mimo priameho slnečného žiarenia pri teplote prostredia a vlhkosti.

9. LIKVIDÁCIA
Krytie zo silikónovej peny sa musí zlikvidovať na základe odporúčania nemocnice alebo zdravotníckeho pracovníka.

10. BALENIE
Rad Askina® DressSil je k dispozícii vo verzii s okrajom alebo bez okraja a v rôznych veľkostiach.

11. REKLAMÁCIE
Každý závažný incident, ku ktorému došlo v súvislosti s touto pomôckou, je potrebné oznámiť výrobcovi a kompetentnému orgánu členského štátu, v ktorom sa používateľ alebo pacient nachádza.

Reklamácie, otázky alebo komentáre oznámte oddeleniu podpory pre zákazníkov spoločnosti Avery Dennison Medical na telefónne číslo +353 43 3349586.

Avery Dennison Medical Ltd.
IDA Business Park, Ballinalee Road Longford,
N39 DX73, Ireland
tel.: +353 43 3349586
fax: +353 43 3349566

Vyrobené v Irsku

sv BRUKSANVISNING

1. PRODUKTBESKRIVNING
Askina® DressSil, Askina® DressSil Border, Askina® DressSil Heel och Askina® DressSil Sacrum är sterila, absorberande, självhäftande mjuka sårförband av silikon. Den består av ett mjukt silikonskikt för hud- och sårkontakt, ett polyuretanskumskikt med låg till medelhög absorptionsförmåga och ett ångpenomsläppligt, vatten- och bakteriebeständigt ytterskikt av polyuretanfilm. Den är tillgänglig i en version med och utan kant. I närvaro av exsudat hjälper Askina® DressSil-serien att upprätthålla en fuktig sämiljö som främjar naturliga läkningsstyltland.
Produktsammansättning:
Polyuretan, sampolyamid, polyakrylat, silikon, polyeten

2. AVSETT ÄNDAMÅL
Långvariga, icke-invasiva sårförband huvudsakligen avsedda för behandling av sår med låg till måttligt vätskande, partiell till full tjocklek som har brutit läderhuden på skadad hud och som endast kan läka genom sekundärt avsikt.

2.1 AVSEDD GRUPP
Individer i alla åldrar som riskerar att utveckla
- trycksår
- venösa och arteriella bensår
- diabetiska fotsår
- första och andra gradens brännskador

Askina® DressSil sortimentet kan också användas som ett förbindande hjälpmedel för att förhindra hudnedbrytning.

2.2 AVSEDD ANVÄNDARE
Avsedd för användning av vårdpersonal och vårdgivare och kan användas på sjukhus, i samhället och hemma.

3. INDIKATIONER
Askina® DressSil, Askina® DressSil Border, Askina® DressSil Heel och Askina® DressSil Sacrum är indicerade för behandling av lätta till måttligt vätskande sår med partiell till full tjocklek, som t.ex.
- trycksår
- venösa och arteriella bensår
- diabetiska fotsår
- första och andra gradens brännskador

Askina® DressSil sortimentet kan också användas som ett hjälpmedel för att förhindra hudnedbrytning.

4. KONTRAINDIKATIONER/SÄKERHETSINFORMATION
Askina® DressSil, Askina® DressSil Border, Askina® DressSil Heel och Askina® DressSil Sacrum är kontraindicerade för
- bett eller tredje gradens brännskador
- Vid infektion med inflammatoriska tecken avbryt användningen och återuppta när normala läkningsstyltland är närvarande igen.
- Hudreaktioner kan förekomma i mycket sällsynta fall
- Produkten bör inte användas vid känd intolerans eller allergi mot en eller flera av dess komponenter.
- Förbandet är indicerat för lätt till måttligt vätskande sår så bör inte användas på mycket vätskande sår

5. VARNINGAR
- Om förpackningen är skadad eller bruten
- Återanvänd ej. Återanvändning av engångsmaterial utgör en potentiell risk för patient och användare. Detta kan resultera i kontamination och/eller försämning av produktens funktionalitet. Kontaminering och/eller försämning av produktens funktionalitet kan leda till skada, sjukdom eller dödsfall hos patienten.
- Hudreaktioner kan förekomma i sällsynta fall. Produkten får inte användas vid känd intolerans eller allergi mot en eller flera av dess komponenter
- Pa grund av den goda vidhäftningsegenskaper Ta bort med försiktighet om huden är ömtålig (t.ex. pergamenthud).
- Använd inte produkten samtidigt med oxiderande lösningar, t.ex. väteperoxid eller hypokloritlösning.
- Om hudtillståndet förvärras eller inte förbättras inom 2-3 till veckors användning bör diagnosen och behandlingen omvärderas
- Såret kan initialt tyckas öka i storlek i de tidiga stadierna av behandling med Askina® DressSil, Askina® DressSil Border, Askina® DressSil Heel och Askina® DressSil Sacrum. Detta är normalt och sker när eventuellt sårmaterial tas bort från sårets kanter. Detta bidrar till sårläkningen.
- Frekvensen med vilken förbandet byts bör anpassas för att återspegla sårets läkningsförlopp, beroende på mängden exsudat.
- Särskilt i fall av en avancerad grad av epitelisering över såret och uttorkning av exsudat, kan det visa sig klokt att byta till andra sårbehandlingsprodukter.
- Förbanden bör lämnas på plats så länge som möjligt för att förhindra trauma på den ömtåliga nybildade vävnaden och för att minska kontaminering genom frekventa förbandbyten. Tjocka nekroser bör avlägsnas innan Askina® DressSil sortimentet appliceras.
- Vid hantering av lätta till måttligt vätskande sår kan Askina® DressSil, Askina® DressSil Border, Askina® DressSil Heel ts Askina® DressSil Sacrum bara göra den överliggande miljön mer befrämjande för läkning. Det finns fall där läkningen försämras till följd av underliggande tillstånd. I dessa fall kan enbart Askina® DressSil, Askina® DressSil Border, Askina® DressSil Heel ts Askina® DressSil Sacrum göra små eller inga framsteg och lämplig behandling av de underliggande tillstånden kommer också att vara nödvändig. Om det inte har skett en förbättring efter 2-3 veckors behandling med Askina® DressSil sortimentet ska den ursprungliga diagnosen och den allmänna behandlingen omprövas enligt godkänd sårhanteringspraxis.
- Fortsatt orsaksbehandlingen såsom kompressionsbehandling för venösa bensår eller tryckavlastning för dekubitala sår

6. BRUKSANVISNING
Silikonförbandet är mycket enkelt att applicera och kräver inga speciella fardigheter eller utrustning. Intervallet mellan omläggning av förband beror helt på sårets tillstånd. På måttligt vätskande sår kan dagliga förändringar krävas i början av behandlingen men detta kan reduceras till varannan till var tredje dag för lägvätskande eller epitelialiserande sår upp till maximalt 7 dagars användningstid.

6.1 Förberedelse
a) Inspektera pasen visuellt för skador innan den öppnas.
b) Rengör såret med steril koksaltlösning eller Ringer-lösning och sterila pinnar.
c) Torka huden som omger såret.

6.2 Förbands-applicering
a) Följ lokala regler för hantering av steril produkt.
b) Välj lämplig Askina® DressSil, Askina® DressSil Border, Askina® DressSil Heel ts Askina® Dress